

de JOUER
CAMP
de VACANCES
de VACANCES
de VACANCES



L'Association des camps du Québec : incontournable!

Quand vient le temps d'inscrire nos enfants dans un camp, l'Association des Camps du Québec (ACQ) s'impose comme la référence dans le domaine. En plus de fournir une foule d'informations précises et rassurantes, une des raisons d'être de l'Association des camps du Québec est d'assurer un standard de qualité et de sécurité parmi les camps membres.

L'ACQ est un organisme sans but lucratif dont la mission est regrouper les organismes offrant un programme camp de vacances, camp de jour et classe nature. On y retrouve également des camps spécialisés pour personnes handicapées. Cette année, 122 organismes sont accrédités par l'ACQ et offrent plus de 200 programmes accrédités.

Les camps existent au Québec depuis plus de 100 ans. L'Association des camps du Québec a, pour sa part, été fondée au début des années 60 après

qu'un groupe de directeurs de camps se soit réuni pour échanger des idées et se donner des outils collectifs. Quelques années après la fondation est instauré un premier programme d'accréditation qui n'a jamais cessé d'évoluer depuis. L'accréditation est obligatoire pour être reconnu comme membre de l'ACQ, et ce, depuis 1967. Aujourd'hui, les camps membres doivent se soumettre à une quarantaine de normes obligatoires. L'accréditation demeure toutefois un processus en constante évolution et se veut un outil de gestion qui privilégie le développement du produit camp en fonction des besoins de la clientèle, des nouvelles législations, etc. Les préoccupations de l'ACQ sont de s'assurer de rester proactif à l'égard de la réalité des camps et des besoins des jeunes afin de favoriser leur épanouissement dans le respect des valeurs propres aux camps que sont l'éducation, la vie de groupe



IMMERSION ANGLAISE

Permis du Québec

6 destinations possibles :
VICTORIA (C.-B.) 2 335 \$
CALGARY 2 395 \$
TORONTO 2 499 \$
VANCOUVER 2 559 \$
LONDRES 2 499 \$
HONOLULU (HAWAII) ... 3 999 \$

Comprend 4 sem. de formation linguistique, l'hébergement, 84 repas, activités et visites touristiques.

Pour adolescents
13 à 17 ans

*Apprendre
une langue
tout en
s'amusant!*



Une occasion unique de vivre des vacances actives et instructives tout en se faisant des amis de partout à travers le monde.

Séjours linguistiques *Life* Brochure gratuite ou visitez le www.tourcar.com/si
 (514) 874-9156 ou 1 800 463-2265.
 Réunions d'information à Montréal : 25 mars, 22 avril et 21 mai. R.S.V.P.

CAMP OOLAHWAN

(Ste-Marguerite-Estérel, seulement une heure de Montréal)

Programme
d'apprentissage
de l'anglais et
du français

- Sciences naturelles
- Arts plastiques
- Excursions
- Natation
- Kayak
- Mur d'escalade
- Hébertisme
- Tir-à-l'arc
- Canot
- Théâtre
- Danse et musique
- Et bien plus !

Fondé
en
1917

*Just for
the fun of it!*

Mixte 6 à 15 ans, niveaux
débutant, intermédiaire et avancé

- Conversation en anglais ou français selon le choix de la langue
- Excursion vélo/canot pour les 13 à 15 ans
- Encadrement par des moniteurs anglophones ou francophones selon le cas
- Activités conçues afin de bien répondre aux goûts des jeunes

(450)
228-8841

campoolahwan@b2b2c.ca 65717

Camps de VACANCES



Coordination

Christian Malo

Mise en pages

Annie Melançon
amelanco@latribune.qc.ca

Télémarketing

Raymond Vincent

Conception
graphique

Lise Blouin

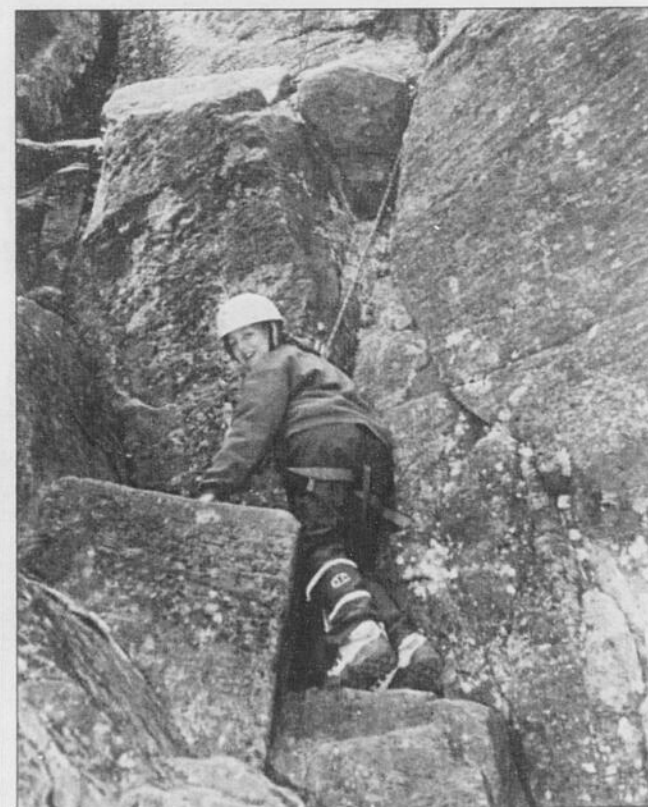
Réalisation

Équipe de
production de
La Tribune

Photo principale de la Une :
Prise au Camp Claret, du lac Elgin

Renseignements : (819) 564-5450

LaTribune



celles des parents que de l'enfant. Il existe une grande variété d'organismes offrant une multitude d'activités et de programmes et ayant chacun une mission particulière. À vous de les découvrir...

Association des camps du Québec
 (514) 252-3113 * 1 800 361-3586
 Internet : www.camps.qc.ca
 Courriel : info@camps.qc.ca

Comment faciliter le choix d'un camp



Saviez-vous que...

Les camps sont aussi d'importants générateurs d'emplois et principalement d'emplois étudiants. Plus de 7 000 personnes travaillent annuellement dans les camps. Une bonne partie des emplois sont saisonniers et plus de 5 000 emplois sont occupés par des jeunes (moniteurs, sauveteurs, spécialistes, aide-cuisiniers, etc.).

À l'été 2001, plus de 85 000 jeunes ont séjourné dans les camps accrédités du Québec. Le campeur moyen est âgé

entre 9 et 12 ans et la durée moyenne de son séjour est de 9 jours dans les camps de vacances et de 6 jours en camps de jour. Les bouts de chou (4-8 ans) représentent, pour leur part, 40 % des campeurs et campeuses dans les camps de jour et 17 % dans les camps de vacances. Du côté des ados (13-17 ans), ils composent 24 % de la clientèle des camps de vacances et 12 % des camps de jour.

De plus en plus, quand vient le temps de choisir son camp, parents et enfants doivent faire face à la diversité des camps et des programmes offerts. Le choix d'un camp n'est plus qu'une simple tâche. Afin d'orienter notre choix vers un camp qui correspond bien à nos attentes, plusieurs facteurs doivent être considérés.

Idéalement, la prise de décision devrait être le résultat d'une collaboration entre les parents et l'enfant. Il est certain que nos petits bouts de chou seront moins impliqués mais leur participation les préparera à vivre cette grande expérience. Ensemble, on identifie leurs motivations, leurs intérêts et le budget qu'on entend investir.

Ensuite, de nombreux outils sont disponibles pour nous permettre de mieux connaître ce merveilleux monde. Afin d'avoir une meilleure vue d'ensemble de l'univers des camps au Québec, on consulte le Répertoire des camps accrédités (disponible gratuitement dans tous les CLSC et bureaux de Communication Québec) ou la version en ligne du Répertoire sur le site Internet de l'Association des camps du Québec et de ses membres (www.camps.qc.ca).

Que ce soit par type de camp, par région, par programmes et activités ou encore par la langue parlée au camp, grâce au Répertoire on trouve toujours un camp correspondant à nos besoins.

Les Foires des camps de vacances et camps de jour constituent également une option fort intéressante dans le choix d'un camp. En effet, on peut profiter de l'occasion pour consulter le dépliant du camp, discuter avec les responsables des différents camps, des animateurs, d'anciens campeurs et avoir des réponses à nos mille et une questions. On peut aussi naviguer sur leurs sites Internet ou simplement se rendre au camp lors de la journée porte ouverte pour se familiariser avec les lieux et le personnel impliqué auprès des jeunes.

La force des camps de vacances et des camps de jour est de rendre accessible aux jeunes campeurs et campeuses une impressionnante variété d'activités tant éducatives que récréatives qui leur permettront de développer de nouvelles amitiés, de participer à une vie de groupe intense et de découvrir de nouveaux champs d'intérêt.

Bonnes vacances!

17e ANNÉE **ÉTÉ 2002**

CAP Jeunesse

RABAIS de 10 \$
avant le 10 mai
Paiements échelonnés disponibles (voir conditions)

CAMP DE JOUR
du 25 juin au 23 août 2002

✉ 355, rue du Parc, Sherbrooke, J1E 4K1. tél.: 819 564-6360
Site internet: <http://www.collegesherbrooke.qc.ca>
Courriel: camp@collegesherbrooke.qc.ca





CAP
Collège de Sherbrooke
Centre de l'activité physique

ASSOCIATION DES CAMPS DU QUÉBEC

MEILLEUR ENCORE EN 2002

Vendredi 15 mars 2002 / La Tribune 53

À chacun son camp!

Camps de vacances : une expérience inoubliable

Un séjour au camp de vacances varie généralement de 3 à 21 jours mais peut aussi s'étendre sur plusieurs semaines. On y accueille les jeunes de 3 à 17 ans. La programmation est élaborée en fonction de l'âge ainsi que des capacités de l'enfant et poursuit des objectifs bien précis. Comme ces

camps sont souvent situés sur des sites naturels exceptionnels, le rapprochement avec la nature est l'un des fondements de l'expérience et sert de toile de fond aux multiples activités du camp (musique, sciences, équitation, etc.).

Qu'on soit enfant ou adolescent, les camps de vacances offrent une expérience de vie qui sort de l'ordinaire. Le jeu et l'aventure sont au coeur même de l'action. Mille et une activités sont au rendez-vous et permettent d'apprendre de nouvelles choses, de développer de nouveaux intérêts et de se faire de nouveaux amis. Le tout dans un cadre dynamique et sécuritaire où les campeurs et campeuses sont amenés à se dépasser, à relever de nouveaux défis. Toutes les dimensions de l'enfant sont mises à contribution afin de lui permettre de parfaire son développement.

de 3 à 17 ans un rythme, une programmation et une énergie qui constituent une solide réponse à leurs attentes. Tout cela grâce à la multitude des nouvelles expériences, l'exotisme des défis à relever et l'esprit de convivialité qui y règne.

La diversité des programmes spécialisés développés par les camps de jour peut répondre à toutes les curiosités. Les campeurs et campeuses envahissent les laboratoires scientifiques, informatique et photographique, les installations sportives et une multitude de ressources mises à leur disposition dans le cadre de partenariat avec des organisations voisines : camp de vacances, centre d'équitation, terrain de golf, centre nautique, etc.

La formule camp de jour permet comme parent d'avoir un contact quotidien avec l'animateur ou l'animatrice de votre enfant. Tout ça, beau temps mauvais temps dans des installations de grande qualité.

Camps pour personnes handicapées : les camps, c'est pour tout le monde!

Certains camps de vacances se sont spécialisés au fil des ans dans l'accueil des personnes (enfants, adolescents et adultes) vivant avec un handicap. Les camps ont développé une expertise permettant à tous et chacun de dépasser ses limites, de réaliser ses rêves afin de transformer le quotidien. Grâce à un personnel formé, consciencieux, dynamique et soucieux du bien-être de chacun des campeurs et campeuses, le plaisir, la vie de groupe et la bonne humeur prennent le dessus.

Les sites de chacun de ces camps sont aménagés en fonction de leur clientèle afin de garantir à tous un séjour sécuritaire et de qualité. Des activités de toutes sortes sont au programme et l'imagination des animateurs et animatrices fait en sorte que chacun peut profiter d'un maximum de liberté.

Les personnes atteintes de surdité pourront voir et sentir, toucher et goûter au plaisir. Il en sera de même pour les diabétiques, les jeunes ayant un trouble d'apprentissage et les personnes vivant avec un handicap physique ou intellectuel.

Les camps accrédités, toute une expérience!



CONCOURS CLIC

École de Sherbrooke

pour des vacances en ANGLAIS cet été

Cet été, ça te dirait de vivre une expérience de groupe enrichissante et d'apprendre l'anglais en t'amusant?

TU AS ENTRE 5 et 13 ANS?

Le Centre de Langues Internationales Charpentier t'offre la chance de mériter

UN CAMP DE VACANCES

5 camps de 2 semaines seront tirés au hasard le 4 avril à 11 h 30

EN ANGLAIS
valeur totale de
1 800\$

Les prix sont non transférables et non monnayables.

Remplissez et postez ce coupon dûment rempli avant le 3 avril 2002, 17 h à :

Concours CLIC Vacances été

20, rue Bryant
Sherbrooke (Québec) J1J 3E4

Nom de l'enfant :

Âge de l'enfant :

Nom du parent :

Adresse :

Ville :

Code postal : Tél. :

Courrier électronique :

Nom de l'école de langues qui présente ce concours :

*Les fac-similés et copies ne seront pas acceptés.

TQS

Radio-Canada

CKSH

LaTribune

Estrie

66563



aro InterNational COOPERATION

Ensemble...Together...Juntos...Insieme...Zusammen...

Une AVENTURE INOUBLIABLE à la hauteur de tes aspirations!
Éducation à la coopération et aux relations internationales
Immersion sociale, culturelle et linguistique
Programmes de jumelage

JUILLET-AOÛT

3 SEMAINES : 1 365\$

- camp linguistique : 12-14 ans (sec. I et II)
- Camp coopératif : 15-17 ans (sec. III à V inclus)
- Chantier communautaire : 18 ans et plus

3 SEMAINES : 1 620\$ - 6 SEMAINES : 3 120\$

- Espagnol contemporain : La Havane
- niveau 1 à 5, 3 et 6 crédits universitaires reconnus

Tél : 1 888 650-5481 • Téléc. : (514) 728-7232
Courrier : info@arcoopintl.org - Site web : www.arcoopintl.org 65385

CUBA



S4 La Tribune / Vendredi 15 mars 2002



Camp Val-Estrie
4 à 12 ans

Nouveau :
accueil de 13 nuits,
corde à Tarzan...

Waterville 150 km de Montréal / 20 km de Sherbrooke



Internet : www.espacesjeunesse.qc.ca

CAMP VAL-ESTRIE
1 800 667-3923

66903

66904

Normes en matière de qualité et sécurité

Pour être membre de l'Association des camps du Québec, les camps doivent obligatoirement répondre à une quarantaine de normes de qualité et de sécurité. Ainsi, les camps accrédités sont régulièrement visités par des consultants expérimentés qui s'assurent de la conformité aux normes.

En voici quelques exemples...

L'encadrement

Cette norme réfère aux ratios moniteur/enfants et est établie selon le groupe d'âge. En camps de vacances : 5 ans et moins (1/5), 5-6 ans (1/6), 7-8 ans (1/7), 9-11 ans (1/8), 12-14 ans (1/9) et 15-17 ans (1/10). En camp de jour : 5 ans et moins (1/7), 5-6 ans (1/8), 7-8 ans (1/10), 9-11 ans (1/12), 12-17 ans (1/15).

La sécurité

Bien entendu, chaque camp doit s'assurer de l'aspect sécuritaire des activités et des équipements. De plus, il se doit d'avoir en tout temps sur les lieux, du personnel qualifié pouvant intervenir en situation d'urgence.

Le personnel

Le personnel des camps reçoit une formation d'une durée minimale de 60 heures en camp de vacances et de 50 heures en camp de jour. On y emploie également des sauveteurs qualifiés pour la surveillance des plans d'eau.

La programmation

La qualité des programmes offerts n'est pas le fruit du hasard. Les camps s'engagent à offrir une programmation adaptée aux capacités et à l'âge des participants et leur permettre de vivre une expérience empreinte de plaisir, de défis, de progression et de succès.

Le site et l'environnement

Afin de s'assurer que les participants puissent profiter pleinement de lieux, la qualité de l'eau de consommation et de l'eau de baignade doit être contrôlée. Aussi, on propose des menus sains et équilibrés approuvés par une diététicienne.





Domaine Fraser

Les SPÉCIALISTES EN ÉQUITATION
Camps « Équitation et traditionnels »
Garçons et filles de 6 à 17 ans

ST-FERDINAND
Base de plein-air

SPÉCIAL
À PARTIR DE **240 \$**
TOUT INCLUS

AUSSI
LA CLASSE NATURE
AU DOMAINE FRASER, UNE
EXPÉRIENCE PÉDAGOGIQUE

Demandez sans frais nos dépliants
1 800 896-9551

**Tu as 18 ans
et tu recherches un
emploi en animation
Appelle-nous!**

CAMP D'ÉTÉ

À partir du 23 juin • 6 à 17 ans

PROGRAMMES
Survot plein air
Explorateur
Indien
Coureur des bois
Aventure canot-camping
Aspirant moniteurs
Nouveau programme
Coureur des bois +

Natation, voile
Kayak, canot, tir à l'arc
Hébertisme, escalade
Écologie, théâtre
Plongée en apnée
Camping
Forteresse et Cabanes
dans les arbres
Et plus encore!

Un moniteur pour 6 enfants
Deux responsables des soins de santé sur place
Transport gratuit de Montréal et Gatineau

Camp Jeune-Air
Dans les Laurentides
Père Marcel de la Sablonnière,
S.J.O.C. Fondateur
www.Campjeuneair.com
(514) 875-5555 Montréal
1 800 567-6788 Québec, Canada
(819) 326-9281 local


le p'tit bonheur
Base de plein air
Lac Quenouille dans les Laurentides

CAMP D'HIVER

La solution
plein air
aux vacances
des fêtes
de votre enfant!

L'EXPÉRIENCE
DANIEL BOONE
DES TEMPS MODERNES

RABAIS FAMILIAL
50\$ À 100\$
Par enfant
à compter du 2^e enfant



Camp de Portneuf

4 à 14 ans

Nouveau :
accueil des 13-14 ans.
« wakeboard », vol à voile...

Lac Sept-Îles, Saint-Raymond à 55 km de Québec

Internet : www.espacesjeunesse.qc.ca

**CAMP DE
PORTNEUF**
1 800 667-2113

Vendredi 15 mars 2002 / La Tribune 55

Le Répertoire des camps de vacances et camps de jour 2002 : un outil indispensable!

Le Répertoire est l'outil idéal pour vous orienter dans le choix d'un camp. Facile à consulter, le Répertoire est divisé en trois sections : camps de vacances, camps de jour et camps pour personnes handicapées (enfants et adultes). Plus d'une centaine de camps sont présentés dans le Répertoire 2002 et tous sont accrédités. Vous pouvez vous procurer le Répertoire des camps de vacances et camps de jour gratuitement dans tous les CLSC et bureaux de Communication-Québec de la province.

En consultant le Répertoire, de nombreuses formules s'offrent alors aux parents et aux enfants. Certains camps se caractérisent par leur programmation axée sur une grande variété d'activités et d'autres par leurs programmes spécialisés. Le programme spécialisé peut être à la base de la programmation d'un camp ou un élément dans la gamme des services offerts par ce dernier. Des institutions spécialisées telles que les musées,

les fermes, les collèges et des organisations traditionnelles s'étant dotés d'aménagements particuliers vont ainsi permettre aux jeunes, à travers un programme spécialisé, de faire des apprentissages et de progresser dans une discipline donnée.

On retrouve également des programmes pour adolescents qui offrent un large éventail d'activités mais qui sont élaborés en fonction de leurs besoins propres. Le défi, la gang et la prise en charge sont au coeur de la programmation.

Que ce soit par type de camp, par région, par programmes et activités ou encore par la langue parlée au camp, grâce au Répertoire on trouve toujours un camp correspondant à nos besoins.

Il est aussi possible de consulter le Répertoire des camps 2002 grâce à l'engin de recherche du site Internet de l'Association des Camps du Québec : www.camps.qc.ca. On peut y faire une recherche multicritère parmi les camps accrédités.

L'AUTOBUS DE LA DÉCOUVERTE

CAMP DE JOUR

VAL-ESTRIE

LES VACANCES
LE PLEIN AIR

POUR LES 4 À 12 ANS

C'EST ICI!

LA LIBERTÉ. LES VACANCES. LES NOUVEAUX AMIS!

TRANSPORT
SOIR ET MATIN
DE SHERBROOKE
FLEURIMONT
ROCK FOREST

WATERVILLE
(819) 837-2426

À 20 MINUTES DE SHERBROOKE

ACCREDITÉ
ASSOCIATION DES CAMPS DU QUÉBEC

66901

Collège
des
Ursulines

Programme intensif d'IMMERSION ANGLAISE

30 juin au 20 juillet 2002
pour garçons et filles
de 11 à 14 ans

- neuf heures d'activités dirigées par jour
- cours, sports, ateliers, excursions et voyages
- formation de petits groupes homogènes
- site enchanteur aux portes du Vermont (2km)

Vivre
L'anglais!
ÉTÉ 2002

Pour obtenir le feuillet d'information, communiquez avec :

Collège des Ursulines
500, rue Dufferin, Stanstead (Québec) J0B 3E0
Tél. : (819) 876-2795 - Téléc. : (819) 876-2797 www.ursuline.qc.ca

65884

Les prix d'excellence de l'Association des camps du Québec

Dans le cadre de son congrès annuel qui s'est tenu du 21 au 23 novembre 2001, l'Association des camps du Québec procédait à la remise des prix d'excellence de la 11e édition de la Guimauve d'or et du Coup de coeur des consultants. Ces deux prix honorent les organisations de camps de vacances et de camps de jour s'étant illustrées de façon remarquable dans la gestion et le développement de leur camp lors de la dernière année. L'événement correspondait également au 40e anniversaire de l'Association des camps du Québec.

La Guimauve d'Or 2001-2002

Quinze camps ont présenté un dossier de candidature pour la Guimauve d'Or 2001-2002.

Le jury 2001 était composé de trois membres : Mme Louise Leclair, rédactrice en chef du site Internet de *Parents d'Aujourd'hui*, M. André Despatie, coordonnateur du développement et du service aux membres pour les associations touristiques régionales du Québec et M. Stéphane Vincelette, intervenant au Carrefour jeunesse emploi Drummond. En plus du lauréat, le jury a aussi attribué une mention.

Lauréat - Guimauve d'Or 2001-2002

LE CAMP LE MANOIR

Charlevoix - Directeur : Réjean Paquet, (418) 635-2666
Pour récompenser la conscience sociale qui anime cette organisation dans sa relation avec la population de sa municipalité et la construction d'un pavillon multifonctionnel qui en est le symbole.

Le printemps dernier, le camp Le Manoir s'est lancé dans un grand projet de développement soit un investissement de 350 000 \$ dans la construction d'un pavillon multifonctionnel comprenant, entre autres, une salle de spectacle pour les arts de la scène, une salle de tir à l'arc et de tir à la carabine, un mur d'escalade et une salle de conditionnement physique. En plus de répondre aux besoins des campeurs, ces nouvelles installations offrent à la population locale et à sa maison des jeunes l'accès à des services inexistant dans la région.

Mention Mobilisation du milieu Guimauve d'Or 2001-2002

LE DOMAINE DE L'AMITIÉ

Saguenay - Lac-St-Jean - Directrice : Claudine Tremblay, (418) 678-2455

Pour la remarquable mobilisation de son milieu.

Rasé par les flammes le 25 novembre 2000, le chalet principal du Domaine de l'Amitié a été reconstruit en moins de 10 mois grâce à la mobilisation du milieu. Après 4000 heures de bénévolat, une campagne de financement d'une durée de trois mois a permis la mise à neuf d'une infrastructure de 1,5 M \$. La direction du camp a ainsi atteint son objectif d'opérer un programme de camp de vacances dès l'été 2001 tout en accueillant 52 % de jeunes provenant de milieux défavorisés.

Le Coup de coeur des consultants 2001

À la suite des 43 visites d'accréditation de l'été dernier,

nos 10 consultants à l'accréditation pouvaient soumettre la candidature d'un ou de plusieurs camps sur des projets, réalisations, événements ou personnes rencontrées qui les ont particulièrement séduits. L'équipe des consultants a moussé les candidatures de sept organisations de camps. Les candidatures ont été jugées selon l'originalité, l'impact sur la vie de camp, la qualité de l'organisation et les résultats obtenus.

Lauréat du Coup de coeur des consultants 2001

LE CAMP GYMN-EAU

Laval - Directrice : Francine Larivière, (450) 664-4316
Gymn-eau est un organisme sans but lucratif axé sur le développement des habiletés personnelles et sociales d'enfants vivant avec des difficultés d'apprentissage. Le camp s'est mérité le Coup de coeur des consultants 2001 pour sa mission qui est d'amener l'enfant à améliorer ses habiletés cognitives et à développer son estime de soi. Avec le programme spécialisé du camp Gymn-eau, l'enfant apprend à gérer ses frustrations et ainsi parvenir à la réalisation de ses objectifs personnels.

Le programme, élaboré en collaboration avec une ergothérapeute, bénéficie d'équipement hautement spécialisé, qui permet aussi à l'enfant d'apprendre à développer ses habiletés physiques. Et afin de poursuivre son développement, le programme prévoit également un suivi auprès de l'enfant tout au long de l'année scolaire.

Félicitations à tous les gagnants!



**Cet été, au camp,
je vis comme un astronaute !**

Camps spatial de 3 et 6 jours.
Repas et hébergement inclus.
Prix par personne : 275\$ à 675\$ (taxes incluses)
Remise d'un reçu pour fins d'impôts.

**Fais des découvertes
scientifiques étonnantes !**



**Entraîne-toi comme
un astronaute !**



**Réalise une mission
spatiale avec une navette
grandeur réelle !**



Canada

Québec

LAVAL



BANQUE
NATIONALE
DU CANADA

1 800 565 2267

Travailler dans un camp c'est payant... longtemps!

Que doit apporter un travail d'été? De l'expérience? De l'argent? Des souvenirs inoubliables? Le travail en camp offre tout cela et plus...

Travailler comme moniteur permet de développer d'importantes qualités et aptitudes qui permettront de rehausser la valeur d'un curriculum vitae. En effet, de nombreuses entreprises reconnaissent les qualités nécessaires pour être moniteur: le leadership, le travail d'équipe, la gestion des ressources, les communications et l'analyse des besoins. Ces compétences, reconnues par la Chambre de commerce du

Montréal métropolitain, sont une partie de ce que procure le travail auprès des jeunes. Les camps offrent également la possibilité de vivre des émotions stimulantes, d'y faire des rencontres inoubliables et de développer ses relations humaines. L'expérience des anciens moniteurs en témoigne. Être moniteur, c'est apprendre à gérer son stress et les petits imprévus quotidiens, tout en demeurant polyvalent et responsable.

Bien entendu, pour d'autres, le salaire est un facteur de motivation important quand vient le temps de choisir un emploi d'été. Ainsi, afin de pouvoir rivaliser avec d'autres types d'entreprises sur le marché de l'embauche étudiante, plusieurs camps ont augmenté les salaires des moniteurs. Il n'en demeure pas moins que travailler et vivre dans un camp permet de limiter les dépenses; un autre aspect non négligeable pour l'étudiant qui désire avoir des sous en poche à son retour en classe.

Afin d'aider les camps membres dans le recrutement de leur personnel et de permettre aux candidats potentiels de connaître les diverses possibilités d'emploi dans les camps accrédités, l'Association des camps du Québec a mis de l'avant un *Babillard emploi* sur son site Internet (www.camps.qc.ca). On y retrouve des offres d'emploi pour tous les postes disponibles en camp.

En plus de pouvoir vivre un été valorisant et de donner un peu d'éclat à son CV, travailler dans un camp, c'est un investissement à long terme!



POUR FILLES ET GARÇONS - 9 À 17 ANS

Musique instrumentale
Chorale et orchestre
Musique de chambre
Auditions musicales dirigées

ENDROIT :
**LAC PRISCAULT,
SAINT-CÔME**

Information :
(450) 755-2496
Télé. :
(450) 755-4385

Camp musical de Lanaudière
C.P. 44, Joliette
J6E 3Z3
FERNAND LINDSAY,
C.S.V.
DIRECTEUR MUSICAL

1re session : 23 juin au 6 juillet 2002
2e session : 7 juillet au 20 juillet 2002
3e session : 21 juillet au 3 août 2002
4e session : 4 août au 17 août 2002

67090

Camp de jour GALOPIN



GALOPIN

Tél. : (819)
563-2727



Nos activités sont conçues pour répondre aux besoins des enfants et des adolescents qui présentent des difficultés comportementales, psychologiques ou physiques. Elles sont adaptées à l'âge et aux capacités des participants.

Nouveau

atelier en anglais

Initiation à l'équitation
Pansage et brossage des chevaux
Atelier d'hippologie (étude du cheval)
Travail à l'écurie
Promenade en sentier
Jeux à cheval

65697

CAMP QUÉBEC LODGE CAMP ANGLOPHONE

30 juin - 13 juillet

1st Senior Camp
1er camp anglais
2e session (10-12 ans)

21 juillet - 3 août

2nd Senior Camp
(12-15 ans)

30 juin - 6 juillet

1st Pioneer Camp (12-15 ans)

14 juillet - 20 juillet

1st Junior Camp/Camp anglais
Langue seconde Junior
(6-11 ans)
2nd Pioneer Camp
(12-15 ans)

4 août - 10 août

2nd Junior Camp / Camp anglais
Langue seconde Junior
(6-11 ans)
3rd Pioneer Camp (12-15 ans)



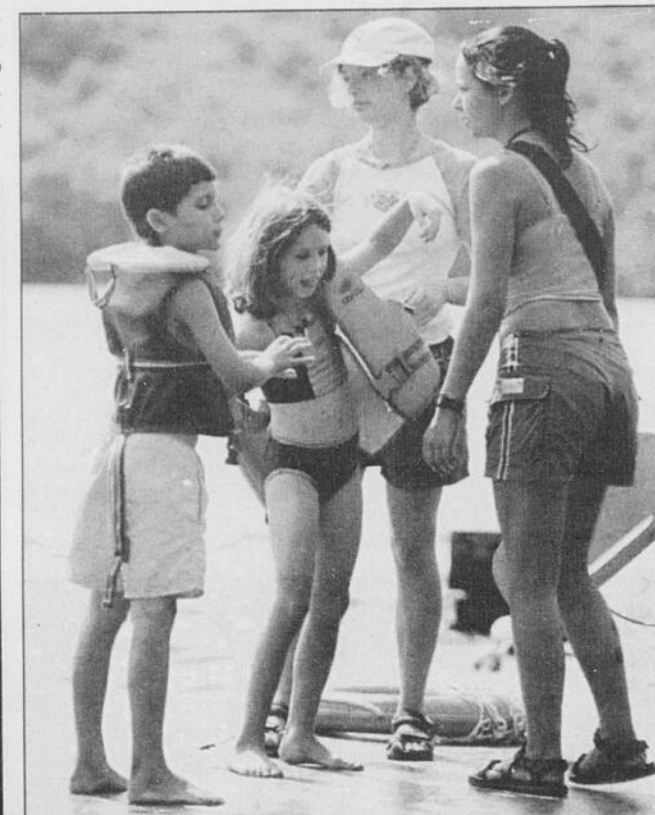
*Tir à l'arc
*Voile
*Basketball
*Spectacles amateurs
*Canot
*Planche à voile
*Randonnées
*Baseball
*Natation

*Feux de camp
*Jeux
*Artisanat
*Barbecues
*Soccer
*Études de bible
*Volleyball
*Chapelle
et PLUS!



Un ministre anglican
du diocèse de Québec
Directeur : Quentin Robinson

Pour renseignements, S.V.P. contactez :
8105, chemin du Lac
Ayer's Cliff, Québec J0B 1C0
Tél. : (819) 842-2286 Téléc. : (819) 842-4194
Courriel : quebecclodge@accglobal.net / www.quebecclodge.com



TENNIS

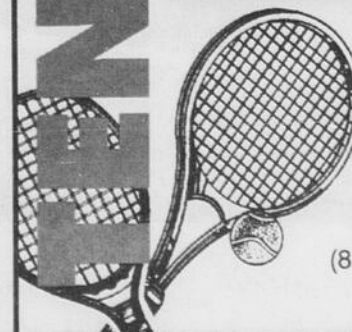
ADULTES
et
JUNIORS

Camps bilingues

de

l'Université Bishop's

entre le 24 mai et le 2 août



Rick Pellerin
(819) **822-9600**
poste 2672

66244

Une attestation PAM, un passeport pour un emploi d'été

Une formule très intéressante est proposée aux jeunes de 15 à 17 ans qui sont attirés par le travail en équipe, la vie de groupe, l'animation et habités par le besoin de donner aux plus jeunes. Le Programme aspirant-moniteur (PAM) permet d'acquérir de nouvelles habiletés au chapitre de la connaissance de l'enfant, des rôles, devoirs et responsabilités de l'animateur, de la programmation, des premiers soins ainsi que des principales techniques d'animation et de plein air.

Le PAM favorise l'interaction entre la formation et l'intervention pratique en situation d'apprentissage. Au fil de son séjour, le stagiaire aspirant voit sa formation intégrée aux activités courantes de la vie du camp qui détermine son rythme d'intégration des nouveaux acquis.

Ainsi, en plus d'accroître ses savoir-faire aux plans technique, pédagogique et sa connaissance de l'enfant, l'aspirant-moniteur participe de façon progressive aux prises de décisions et responsabilités relatives à l'intervention en animation. La collaboration en situation réelle avec l'équipe d'animation est donc au coeur du PAM.

La reconnaissance du programme par l'Association des camps du Québec assure le participant d'un encadrement et d'un support de qualité tout au long de son cheminement qui s'étale sur un minimum de 200 heures.

Des rétroactions quotidiennes et des évaluations plus poussées au cours du séjour permettent de bien mesurer la progression des stagiaires. À la fin du stage de 3 à 8 semaines, les aspirants-moniteurs reçoivent une attestation émise par l'Association des camps du Québec.

Tous les participants à un PAM seront aussi sensibilisés aux critères d'embauche des organisations membres de l'A.C.Q. et initiés aux démarches à entreprendre en vue de décrocher un emploi d'été dans un camp. Le PAM constitue sans aucun doute le meilleur passeport d'entrée dans le monde de l'animation, et ce, quelles qu'en soient les motivations : orientation professionnelle ou développement personnel.

Les adolescents intéressés au PAM pourront suivre la formation dans un des 24 camps accrédités offrant le programme aspirant-moniteur.



Camp Musical D'ASBESTOS

SESSION ÉTÉ 2002

POUR JEUNES MUSICIENS ET MUSICIENNES
DU SECONDAIRE JOUANT D'UN INSTRUMENT
D'HARMONIE: BOIS, CUIVRES PERCUS-
SIONS.

3 SESSIONS DE DEUX SEMAINES DÉBUTANT
LE 30 JUIN 2002 ET SE TERMINANT
LE 9 AOÛT 2002, DONT UNE SESSION
EN ANGLAIS. 13 JOURS CONSÉCUTIFS
INCLUANT LES COUCHERS ET LES REPAS

SESSION D'ART

INITIATION AUX ARTS POUR LES
7 À 13 ANS
DU 10 AU 16 AOÛT 2002.
6 JOURS CONSÉCUTIFS POUR
T'INITIER À L'ÉCOLOGIE, LA
DANSE, L'ART PLASTIQUE, LE
THÉÂTRE, LA MUSIQUE D'HARMONIE...

Tél.: 1-888-834-4342
Télécopieur : (819) 879-9140
C.P. 6 Asbestos, Québec, J1T 3M9

Visitez notre site web :

<http://www.chez.com/campmusicaldasbestos/>
Courriel : campmusical@videotron.ca

40^{ième} ANNIVERSAIRE DES VACANCES À FAIRE
RÊVER

Soyez de la fête!

Spécialisé pour les personnes handicapées

ROTARY QUÉBEC-EST

ACCRÉDITÉ ASSOCIATION DES CAMPS DU QUÉBEC

28, chemin des Cascades
Lac-Beauport (Québec)
G0A 2C0
Tél.: (418) 849-7183
Télec.: (418) 849-9279
www.citejoie.com
cite.joie@ddi.qc.ca

cité joie
VACANCES DE JOIE

65831

RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT

Pour les jeunes qui désirent remplir leurs poumons d'air frais!

Une expérience de plein air et de vie d'équipe au Camp Claret

Le printemps, si court soit-il, amène toujours une bonne nouvelle, il nous fait penser aux vacances d'été.

Grands et petits peuvent se permettre de rêver aux belles vacances: les parents pour s'évader quelques semaines au chalet sur le bord de l'eau, ou changer le mal de place avec un petit voyage en dehors des sentiers battus et les enfants pour refaire leurs forces après une longue année scolaire et surtout pour grandir dans mille autres aspects que l'école ne peut pas leur donner. C'est précisément la mission du Camp Claret.

Fondé en 1964 par le père Carmel Lerma, Clarétain, le Camp Claret s'étend sur plus de 200 hectares de forêts, dont 600 mètres de plage sur les bords du lac Elgin à Stratford.

Ce site naturel incomparable procure un cadre privilégié pour des activités de plein air de toutes sortes telles que équitation, ski nautique, voile et planche à voile, canot et kayak, rabaska, escalade, natation, tir à l'arc et à la carabine, hébertisme, excursions en forêt, etc. Par le biais de ces activités, les enfants de 7 à 16 ans peuvent s'épanouir pleinement tout en apprenant à trouver leur place au sein d'un groupe.

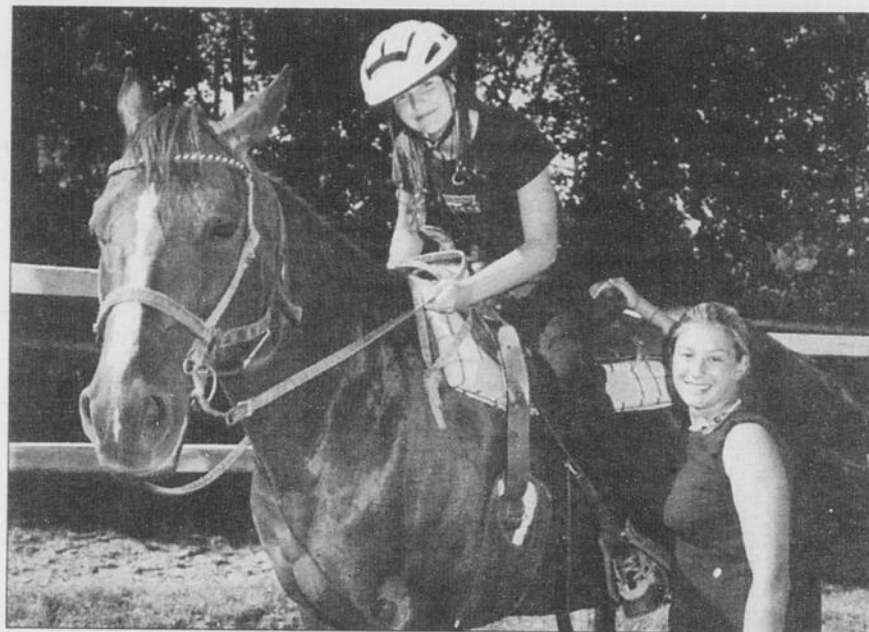
Les 80 membres du personnel n'ont pas d'autres soucis que de veiller au bien-être des campeurs et campeuses et de créer un milieu où chaque enfant est Seigneur et Roi. Les mille activités aquatiques et terrestres ainsi que l'énorme inventaire des équipements sportifs permettent d'offrir aux enfants de belles vacances, mais surtout sont l'occasion de faire vivre à chaque enfant l'expérience d'une vie d'équipe où il est amené au dépassement, à la découverte de ses propres capacités et à la conquête de la confiance en soi.

La vie en équipe

Au cours de leur séjour, ces jeunes campeurs sont répartis en quatre groupes: Jean-Rieurs, Étincelles, Boucaniers et Claire-Nature, selon leur âge et leur sexe. Chacun fait partie d'une équipe de 12 jeunes du même sexe, avec qui il partage la même tente, mange à la même table et pratique les mêmes activités, encadré par deux ou trois moniteurs et monitrices. Au sein de cette équipe, les jeunes trouvent un milieu de vie soigneusement préparé pour qu'ils fassent l'expérience et identifient les valeurs essentielles fondées sur le respect de l'autre, l'entraide et l'initiative personnelle. Bref, il s'agit d'une école de vie.

Un petit village

Claret, un des plus grands camps du Québec sous « la tente », a développé au fil des années une vingtaine d'édifices qui assurent tous les services nécessaires à la sécurité et au confort des campeurs: salles d'activités, cuisine, cafétéria, douches, toilettes, infirmerie, écurie, etc. En tout 310 personnes peuvent séjourner dans ce petit village, qui accueille plus de 1200 jeunes par été. Au cours des 38 années d'existence du Camp, le Père Carmel, directeur, a vu passer plus de 35 000 campeurs. Il est secondé par une équipe de collaborateurs qui fidèlement reviennent au Camp pour la 8e, 16e et 30e années consécutives et mettent au service des jeunes leur enthousiasme et leur expérience dans le plein air.



École d'été BCS 2002



Venez apprendre tout en vous amusant à

l'École de langue estivale BCS

Un programme d'immersion en résidences pour garçons et filles de 11 à 15 ans.

- Cours de français ou d'anglais en salle de classe
- Petits groupes d'étudiants de diverses nationalités
- Gamme complète de sports et de loisirs en français et en anglais

Du 30 juin au 27 juillet 2002

**Bishop's College School
Lennoxville (Québec)
Canada J1M 1Z8**

66228

Tél.: 819.566.0227 poste 319 • Téléc.: 819.822.8917 • Courriel: summer@bishopscollegeschool.com

CAMPS D'ÉTÉ 2002

KOLIBA des ARTS

« Viens donc t'amuser, créer et danser la Magie de la Vie... »

Théâtre - masque - marionnette - peinture - poterie et activités de plein air

choix de séjours « super cool »

Réservez dès maintenant

(819) 877-5028 Dépliants sur demande

1 877 878-5028 *Constance Sévigny* dir.



1400, Rang 2 Sud, WEEDON

65852

Le 40e anniversaire de Cité Joie : soyez de la fête!

Un esprit de fête régnera à Cité Joie tout au long de l'année 2002 et se fera sentir dans sa programmation, puisqu'on célèbre le 40e anniversaire. Surprises, programmation spéciale et nouveautés feront la joie de tous les vacanciers et agrémenteront davantage leur séjour au coeur des montagnes de Lac-Beauport.

L'infrastructure de Cité Joie, entièrement aménagée pour les personnes vivant avec un handicap physique et/ou intellectuel, permet la pratique de nombreuses activités, dont la randonnée en montagne, la nage et l'aquaforme dans la piscine adaptée, la pêche au lac, le catamaran, le canot, en plus des journées thématiques pour des heures de plaisir.

Le Pavillon Infirmerie, inauguré l'été dernier, répond aux besoins en soins de santé qui sont prodigués aux vacanciers. Il vise à améliorer le service de consultation auprès des usagers et assure une intervention de qualité.

Pour les grands aventuriers, la formule « Camp Aventure » revient en grand pour la quatrième année consécutive. Parmi les séjours : *Voyage à la plage dans la Maine*, *Excursion aux baleines et kayak de mer avec guides qualifiés dans Charlevoix* et *Plein air et visite touristique de la Capitale nationale*.



Toujours dans l'esprit de satisfaire ses vacanciers, une nouvelle programmation « Journée Aventure » est également offerte. Une gamme de sorties touris-

tiques dans la Capitale nationale sera proposée.

Le tout nouveau Pavillon des Arts et des Jeux adaptés sera

inauguré au début juin 2002. Une programmation artistique permettra aux vacanciers d'exploiter leurs talents et d'expérimenter la vie d'artiste pour quelques jours! De plus, le pavillon permettra la pratique de jeux intérieurs lors des journées de pluie.

Un personnel attentif et qualifié s'occupera de tous les vacanciers, âgés de 3 à 90 ans, afin de leur faire vivre des VACANCES À FAIRE RÊVER... Quarante années de loyaux services et d'expérience auprès des personnes handicapées représentent un réel gage d'assurance!



LAISSEZ LES ÉTUDES TRANSPORTER VOS ADOS!

L'anglais en moins d'un mois

Venez découvrir la côte Ouest!

Séjours d'immersion linguistique à Vancouver (ou Toronto)

www.clasalle.com/vancouver

- Formation en anglais
- Petits groupes
- 20 heures de classe / semaine
- Durée : 2, 3 ou 4 semaines
- Pour tous les groupes d'âge
- Des activités quotidiennes
 - Tour de ville
 - Visite de l'île Granville
 - Visites des musées
 - Patins à roues alignées, et plus!
- Hébergement en familles d'accueil ou en résidences



COLLÈGE LASALLE

Renseignements et inscriptions :

(514) 939-2006
1-800-363-3541

2000, rue Sainte-Catherine Ouest, Montréal (Québec) H3H 2T2

66344

SOCIÉTÉ POUR LES ENFANTS HANDICAPÉS DU QUÉBEC

CAMP PAPILLON

LE PLUS IMPORTANT CAMP SPÉCIALISÉ AU QUÉBEC

Là où l'on me donne des ailes

- sports aquatiques et de plein-air
- olympiades et sports collectifs
- camping, hébertisme
- art dramatique et arts plastiques
- internet et multimedia
- moniteurs(trices) spécialement formé(e)s
- équipe médicale sur place

Inscris-toi maintenant:

Adultes: 1 ^{er} au 16 juin	Poupons: 11 juillet au 17 juillet
Jeunes adultes: 23 juin au 6 juillet	18 juillet au 24 juillet
Ados: 11 juillet au 24 juillet	Enfants: 28 juillet au 10 août

Séjour de groupe à compter du 11 août

1 877 937-6171
courriel: sehq@videotron.ca

POUR FAIRE UN DON: 2300 BOULEVARD RENÉ-LÉVESQUE OUEST, MONTRÉAL (QUÉBEC) H3H 2R5 67091



Tu as le goût de l'Aventure ! Tu veux de l'Action,
des Défis, de nouveaux Amis !

Le Camp Claret est pour toi !

À Stratford en Estrie

240 campeurs de 7 à 16 ans sous la tente
1 adulte pour 4 campeurs

Activités

ÉQUITATION, CANOT, KAYAK,
PLANCHE À VOILE, SKI NAUTIQUE,
TECHNIQUES D'ESCALADE,
EXCURSIONS, RÉGATES, TIR À L'ARC,
TIR À LA CARABINE, HÉBERTISME,
CAMPING, FEU DE CAMP,
SOIRÉES À THÈME, NATATION...

Camp Claret
du lac Elgin

Information et inscription
Camp Claret
a/s Josée Martineau
2030, rue Galt Est
Sherbrooke (Qué.) J1G 3J1
Téléphone : (819) 562-1435
Sans frais : (888) 865-6683
Télécopieur : (819) 563-9322



Bureaux d'information
Montréal : (514) 384-0997
Boucherville : (450) 655-0778
Québec : (418) 657-3701 (soir)
Victoriaville : (819) 752-3999

Internet: <http://www.campclaret.qc.ca>